

Ghearmáin, an-Frankfurt am Main: Architectural, engineering and planning services

OJ S 167/2020 28/08/2020

Fógra conartha – fóntais

Seirbhísí

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/25/AE

## Alt I: Aonán conarthachta

---

### I.1. Ainm agus seoltaí

Ainm oifigiúil: DB Netz AG (Bukr 16)

Seoladh poist: Theodor-Heuss-Allee 7

Baile: Frankfurt am Main

Cód NUTS: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Cód poist: 60486

Tír: An Ghearmáin

Teagmhálaí: Lübeck, Elke

Ríomhphost: [elke.luebeck@deutschebahn.com](mailto:elke.luebeck@deutschebahn.com)

Guthán: +49 3029755790

Facs: +49 6926553244

**Seoladh/seoltaí idirlín:**

Príomhsheoladh: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

### I.3. Cumarsáid

Tá na doiciméid soláthair ar fáil ionas gur féidir rochtain dhíreach lán gan srianadh, saor in aisce a fháil orthu ag: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter//DownloadTenderFiles.ashx?subProjectId=GgV%252f1YNgUgM%253d>

Ní mór tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a sheoladh go leictreonach trí: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

Is féidir tuilleadh faisnéise a fháil ó seoladh eile:

Ainm oifigiúil: FE.EI-O – Beschaffung Infrastruktur Region Ost

Seoladh poist: Caroline-Michaelis-Straße 5-11

Baile: Berlin

Cód NUTS: DE30 Berlin

Cód poist: 10115

Tír: An Ghearmáin

Teagmhálaí: Lübeck, Elke

Ríomhphost: [elke.luebeck@deutschebahn.com](mailto:elke.luebeck@deutschebahn.com)

Guthán: +49 3029755790

Facs: +49 6926553244

**Seoladh/seoltaí idirlín:**

Príomhsheoladh: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

### I.6. Príomhghníomhaíocht

Seirbhísí iarnróid

## Alt II: Cuspóir

---

## **II.1. Raon feidhme an tsoláthair**

### **II.1.1. Teideal**

Technisch Berechtigter für Dresdner Bahn\_Südkreuz (a) – Blankenfelde  
Uimhir thagartha: 20FEI46883

### **II.1.2. Príomhchód CPV**

71240000 Architectural, engineering and planning services

### **II.1.3. An cineál conartha**

Seirbhísí

### **II.1.4. Cur síos achomair**

Technisch Berechtigter für Dresdner Bahn\_Südkreuz (a) – Blankenfelde.

### **II.1.5. Luach iomlán measta**

### **II.1.6. Faisnéis faoi bhearta**

Tá an Conradh seo roinnte ina bhearta: níl

## **II.2. Cur síos**

### **II.2.2. Cód(Cóid) CPV breise**

71240000 Architectural, engineering and planning services

### **II.2.3. Láthair feidhmíochta**

Cód NUTS: DE300 Berlin

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: Südkreuz (a) – Blankenfelde

### **II.2.4. Cur síos ar an soláthar**

Leistungen als Technisch Berechtigter und Gesamtverantwortlicher (Eisenbahnbetriebliche Leistungen und Sicherheitsüberwachung) im BV Dresdner Bahn Abschnitte Berlin und Brandenburg von Bf Südkreuz (a) bis Bf Blankenfelde (km 4,060 bis km 20,262) einschließlich 2. NOK mit Anbindung an den Berliner Außenring.

### **II.2.5. Critéir dámhachtana**

Ní praghas an t-aon critéar dámhachtana agus ní luaitear na critéir uile ach amháin sna doiciméid soláthair

### **II.2.6. Luach measta**

### **II.2.7. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí nó córas dinimiciúil ceannaigh**

Ag tosú: 01/01/2021 Deireadh: 31/12/2022

Tá an Conradh seo faoi réir ag athnuachan: tá

Cur síos ar athnuachaintí:

I. Option: 1.1.2023 bis 31.12.2024,

II.Option: 1.1.2025 bis 30.6.2026.

### **II.2.10. Faisnéis faoi mhalairtí**

Glacfar le malairtí: níl

### **II.2.11. Faisnéis faoi roghanna**

Roghanna: tá

Cur síos ar na roghanna:

I. Option: 1.1.2023 bis 31.12.2024,

II.Option: 1.1.2025 bis 30.6.2026.

### **II.2.13. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh**

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

### **II.2.14. Faisnéis bhreise**

## **Alt III: Faisnéis dhlíthiúil, eacnamaíoch, airgeadais agus theicniúil**

---

### **III.1. Coinníollacha rannpháirtíochta**

#### **III.1.1. Oiriúnacht le bheith páirteach sa ghníomhaíocht ghairmiúil, lena n-áirítear riachtanais a bhaineann le rollú ar chláir ghairmiúla nó cheirde**

Liosta agus cur síos achomair ar na coinníollacha:

- Erklärung, dass kein Insolvenzverfahren oder Liquidationsverfahren anhängig ist;
- Erklärung, dass das Unternehmen in Bezug auf Ausschlussgründe im Sinne von §§ 123 f. GWB oder Eignungskriterien im Sinne von § 122 GWB keine Täuschung begangen und auch keine Auskünfte zurückgehalten hat und dass das Unternehmen stets in der Lage war, geforderte Nachweise in Bezug auf die §§ 122 bis 124 GWB zu übermitteln;
- Erklärungen zur Einhaltung gesetzlicher Verpflichtungen, insbesondere der Pflicht zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie zur Zahlung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung (Renten-, Kranken-, Pflege-, Unfall- und Arbeitslosenversicherung), sowie Verpflichtungen z. B. gem. den in § 21 Arbeitnehmer-Entsendegesetz (AentG), § 98c Aufenthaltsgesetz, § 19 Mindestlohngesetz oder § 21 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz genannten Vorschriften.

Form der geforderten Erklärungen/Nachweise: Alle geforderten Erklärungen/Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert. Nur diese Informationen werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht.

Weitere erforderliche Erklärungen/Nachweise siehe Punkt VI.3.

#### **III.1.2. Stádas eacnamaíoch agus airgeadais**

Liosta agus cur síos achomair ar na critéir roghnúcháin:

- Erklärung über seinen Umsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen;
- Erklärung über den jährlichen Gesamtumsatz der letzten 3 Jahre -Erklärung über Verfehlungen, die die Zuverlässigkeit als Bieter in Frage stellt (§ 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB);

Form der geforderten Erklärungen Alle geforderten Erklärungen sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert. Nur diese Informationen werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht. Weitere erforderliche Erklärungen/Nachweise siehe VI.3.

#### **III.1.3. Cumas teicniúil agus gairmiúil**

Liosta agus cur síos achomair ar na critéir roghnúcháin:

- Nachweis über das Vorhandensein eines Qualitätsmanagementsystems nach DIN EN ISO 9001:2000 oder vergleichbar;
- Erklärung über die beabsichtigte Zusammenarbeit mit anderen Unternehmen;

— Nachweis der fachlichen Qualifikation des vorgesehenen Personals mit Angabe der beruflichen Qualifikation und objektbezogener Eignung in Bezug auf vergleichbare Leistungen und Benennung/Nachweis von mindestens 2 Referenzobjekten in der vergleichbaren Größenordnung

Meister:

1. Abgeschlossene Fachausbildung zum Techniker, (Industrie-) Meister oder gleichwertig (Nachweis Kopie des Zeugnisses),
2. mindestens 2 Jahre Baustellenpraxis bei vergleichbaren Objekten; Nachweis der Qualifikation zum FBÜ Fahrbahn (Oberbau) gemäß KoRil 046.2752; Bahnerder gemäß KoRil 046.2301; Schaltantragsteller gemäß KoRil 046.2302 sowie Nachweis der Qualifikation zum Anlagenbeauftragten bei Arbeiten in der Nähe von Oberleitungsanlagen (Nachweis Kopie des FBÜ -Ausweises) oder

Ingenieur:

1. (Fach-) Hochschulabschluss/Master Bauwesen oder nachgewiesene, entsprechend gleichwertige Berufserfahrung (Nachweis Kopie des Zeugnisses),
2. mindestens 2 Jahre Baustellenpraxis bei vergleichbaren Objekten; Nachweis der Qualifikation zum BÜB Fahrbahn (Oberbau/KIB) gemäß KoRil 046.2753; Bahnerder gemäß KoRil 046.2301; Schaltantragsteller gemäß KoRil 046.2302 sowie Nachweis der Qualifikation zum Anlagenbeauftragten bei Arbeiten in der Nähe von Oberleitungsanlagen (Nachweis Kopie des BÜB – Ausweises).

Form der geforderten Erklärungen Alle geforderten Erklärungen sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert. Nur diese Informationen werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht. Weitere erforderliche Erklärungen/Nachweise siehe VI.3.

### **III.1.6. Éarlais agus rathaíochtaí riachtanacha**

Gem. Vergabeunterlagen

### **III.1.7. Príomhchoinníollacha maoinithe agus socruithe íocaíochta agus/nó tagairt do na forálacha ábhartha arna rialú**

Zahlungsbedingungen gemäß Vergabeunterlagen

### **III.1.8. Foirm dhlíthiúil le glacadh ag an ngrúpa oibreoirí eacnamaíocha a ndámhfar an conradh dó**

Gesamtschuldnerische Haftung aller Gemeinschaftsmitglieder

## **III.2. Coinníollacha a bhaineann leis an gconradh**

### **III.2.2. Coinníollacha maidir le feidhmiú an chonartha**

Für folgende Leistungen muss das für die Ausführung vorgesehene Unternehmen in einem Präqualifikationsverfahren bei der Deutschen Bahn AG präqualifiziert sein. Form und Zeitpunkt der Vorlage der Nachweise sowie Angaben zu den Teilnahmebedingungen und zum Präqualifikationsverfahren sind III.1.1. bis III.1.4. sowie den Allgemeinen PQ-Anforderungen für Arch./Ing.leistungen zu entnehmen:

— Fachbauüberwacher Oberbau.

## **Alt IV: Nós imeachta**

---

### **IV.1. Cur síos**

#### **IV.1.1. An cineál nós imeachta**

Nós imeachta idirbheartaithe le glao roimh ré ar iomaíocht

#### **IV.1.3. Faisnéis faoi chomhaontú creatlaí nó faoi chóras ceannaigh dinimiciúil**

#### **IV.1.8. Faisnéis faoi Chomhaontú Soláthair Rialtais (GPA)**

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontas Soláthair Rialtais: tá

#### **IV.2. Faisnéis riaracháin**

#### **IV.2.2. Teorainn ama chun tairiscintí nó chun iarratais ar rannpháirtíocht a fháil**

Dáta: 29/09/2020 Am áitiúil: 12:00

#### **IV.2.3. Dáta measta maidir le seoladh na gcuirí chun tairisceana nó chun rannpháirtíochta chuig iarrthóirí roghnaithe**

Dáta: 12/10/2020

#### **IV.2.4. Teangacha inar féidir tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a chur isteach**

Gearmáinis

#### **IV.2.6. Fráma ama íosta nár mhór don iarrthóir an tairiscint a choinneáil lena linn**

Ní foláir nó go mbeidh an tairiscint bailí go dtí: 14/12/2020

### **Alt VI: Faisnéis chomhlántach**

---

#### **VI.1. Faisnéis faoi ateagmhas**

Is soláthar ateagmhasach é seo: níl

#### **VI.2. Faisnéis maidir le sreafa oibre leictreonacha**

Úsáidfear ordú leictreonach

#### **VI.3. Faisnéis bhreise**

Corona-Virus: Der Auftraggeber behält sich vor, wegen möglicher Undurchführbarkeit der hier ausgeschrieben Leistungen wegen Einschränkungen aufgrund der Corona-Epidemie den Zuschlag nicht zu erteilen/das Vergabeverfahren aufzuheben bzw. einzustellen. Hinweise des Auftraggebers zu Corona:

1. Die mit Erlass des BMI vom 23.3.2020, Ziff. II (BW I 7 – 70406/21#1, abrufbar unter [https://www.bmi.bund.de/SharedDocs/downloads/DE/veroeffentlichungen/2020/corona/erlass-bauwesen-corona-20200323.pdf?\\_\\_blob=publicationFile&v=1](https://www.bmi.bund.de/SharedDocs/downloads/DE/veroeffentlichungen/2020/corona/erlass-bauwesen-corona-20200323.pdf?__blob=publicationFile&v=1) herausgegebenen Hinweise zur Handhabung von Bauablaufstörungen werden auf den abzuschließenden Vertrag entsprechend angewendet. Die dortigen Aussagen zum Umgang mit und Nachweis von Höherer Gewalt macht der Auftraggeber sich zu eigen.

2. Angebote müssen weiterhin verbindlich sein und den Vergabeunterlagen entsprechen. Von den Vergabeunterlagen abweichende Angebote oder Angebote mit Vorbehalten, z. B. bei Terminen, müssen ausgeschlossen werden. Von entsprechenden Erklärungen bitten wir daher abzusehen.

Durch den Wirtschaftsteilnehmer sind als Teilnahmebedingung neben den unter III.1.1. bis III.1.3. genannten Erklärungen/Nachweisen folgende weitere Erklärungen/Nachweise erforderlich: — Erklärung, ob und in wieweit wir mit dem/den unten genannten weiteren vom AG für dieses Projekt beauftragten Unternehmen verbunden (gesellschaftsrechtlich verbunden im Sinne § 18 AktG/verwandtschaftlich) oder wirtschaftlich abhängig sind. Bei Bietergemeinschaften gilt diese Verpflichtung bezogen auf jedes einzelne Gemeinschaftsmitglied. gem. Vergabeunterlagen.

Der Auftraggeber behält sich vor, Angebote von Bietern auszuschließen, die unter Mitwirkung eines vom Auftraggeber beauftragten Ingenieurbüros erstellt wurden. Gleiches gilt, wenn zwischen Bieter und beauftragtem Ingenieurbüro eine gesellschaftsrechtliche /verwandtschaftliche Verbundenheit oder wirtschaftliche Abhängigkeit besteht.

— Erklärung zur Kartellrechtlichen Compliance- und Korruptionsprävention;

— Erklärung, dass er nicht durch die Deutsche Bahn AG wegen Verfehlungen gesperrt und vom Wettbewerb ausgeschlossen ist.

#### **VI.4. Níosanna imeachta athbhreithniúcháin**

##### **VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Bundes

Seoladh poist: Villemomblerstr. 76

Baile: Bonn

Cód poist: 53123

Tír: An Ghearmáin

##### **VI.4.3. Nós imeachta athbhreithniúcháin**

Faisnéis chruinn faoi spriodháta(i) le haghaidh nósanna imeachta athbhreithniúcháin:

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3, Satz 1, Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2, Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder auf elektronischem Weg bzw. 15 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3, Satz 1, Nr. 1 bis 3 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

#### **VI.5. Dáta seolta an fhógra seo**

25/08/2020